Mark Twain

DEDEKTİF TOM SAWYER



Mark Twain

DEDEKTİF TOM SAWYER



Mark Twain

Asıl adı Samuel Langhorne Clemens olan Mark Twain, 30 Kasım 1835'de Florida'da doğdu. Evleri, Mississippi ırmağı kıyısında bir köy olan Hannibal'deydi. On iki yaşında babasını yitirince okuldan ayrıldı. Bir yayınevine girip dizgici çıraklığı etmeye başladı.

On sekiz yaşında evinden ayrılıp serüven peşinde koştu. Geçimini dizgicilik ederek sağlıyordu. Bir süre de gemilerde kılavuzluk etti. İç savaş çıkınca, kılavuzluk serüveni de sona erdi. Bir süre altın aradı, ama başarılı olamadı.

1865'de "Calveras'ın Ünlü Sıçrayan Kurbağası" adlı öyküsünü bir gazetede yayımlattı. Bu öykü onu birdenbire üne kavuşturdu. Mark Twain, 1870'de evlenip Connecticut'a yerleşti. 1910'da ölünceye kadar bir çok öykü ve roman yazdı.

Kitaplarının en ünlüleri şunlardır: Çetin İş, Tom Sawyer'in Serüvenleri, Huckleberry Finn'in Serüvenleri, Kral Artür'ün Sarayında, Çalınan Taç, Esrarlı Yabancı.


BİR SABAH TOM VE HUCK...
SANIRIM CAN SIKINTISINDAN ÖLECEĞİZ.
AMA ŞANSLARI YAVER GİDİYORDU...
HM... NE HAYALLIKLAR DÜŞÜNÜYORSUNUZ BAKAYIM?. AMA DÜŞÜN DÜKLERİNİZİ UYGULAYAMAYACAKSINIZ, ÇÜNKÜ ARKANSAS'A GİDİYORSUNUZ.
SALLY TEYZENİZ SİZİ ÇAĞIRIYOR. SİZİ İSTİYORMUŞ, AMA BENCE BAŞINA BELÂ ARIYOR...
KUSURA BAKMA POLLY TEYZE, AMA HUCK DA, BEN DE BURADA KALMAYI YEĞLİYORUZ..
DELİRDİ Mİ BU NE?
HİÇ ANLAMAM!. HEMEN ODANIZA ÇIKIP VALİZLERİNİZİ HAZIRLAYIN!
AH!
NEDEN GİTMEK İSTEMEDİĞİMİZİ SÖYLEDİN?
POLLY TEYZE GİTMEK İÇİN CAN ATTIĞIMIZI GÖRSEYDİ YANILDIĞINI DÜŞÜNÜP BİZİ GÖNDERMEKTEN VAZGEÇERDİ...
YAŞASIN, ARKANSAS'A GİDİYORUZ!
YAŞASIN, EĞLENCE ÇIKTI!
BU PATIRTI DA NE? YETER!) ÇABUK YEMEĞE GELİN.
NEYİNİZ VAR BU GÜN? KURT GİBİ YİYORSUNUZ?
ARKANSAS'TA YEMEKLER İYİ DEĞİLMİŞ, ÖNDEN.
CANIMIZ ÇOK SIKILACAK
SALLY TEYZENİZ SİZİ İSTİYOR. KUZİNİNİZ BENNY, ZENGİN KOMŞULARI DUNLAP'IN EVLENME TEKLİFİNİ GERİ ÇEVİRMİŞ.
DUNLAP ONUN BABASI YAŞINDA ADAM..


AMA DUNLAP ÖNEMLİ BİRİ AMCANIZ SILAS GÖNLÜNÜ ALMAK İÇİN DOLGUN ÜCRET KARŞILIĞINDA DUNLAP'IN KARDEŞİ JUPITER'E İŞ VERMİŞ.
AMA JUPITER ÇOK APTAL BİRİ. KİMSE DE ONA İŞ VERMEK İSTEMEZ!
ÇOCUKLAR SALLY TEYZENİN MEKTUBUNU OKUDULAR... DİYOR Kİ, BAZEN SILAS AMA JUPITER'E ÇOK KIZIYORMUŞ.
JUPITER'İN İKİZ KARDEŞİNİ ANIMSIYOR MUSUN?
JAK MI?.. BİR KAÇ YIL ÖNCE HAPİSTEN KAÇMIŞ VE HIRSIZLIK YAPIYORMUŞ. AMA ONU HİÇ GÖRMEDİM.
BEN DE.. GARİP BİR AİLE. BUNLAR ZAVALLI SILAS AMCA...
ERTESİ SABAH TOM VE HUCK SAN LUIS'E DOĞRU YOLA ÇIKTILAR.
SİZİ ARKANSAS'A GÖNDERMEKLE İYİ Mİ YAPIYORUM, BİLMİYORUM.
İSTERSENİZ BURADA KALABİLİRİZ.
YALNIZCA SEN İSTEDİĞİN İÇİN GİDİYORUZ.
İSTERSEN BU YOLCULUĞU GEÇİKTİREBİLİRİZ.
OLMAZ ARTIK. İYİ YOLCULUKLAR.
BU HAYDUTLARLA UĞRAŞMAKTAN KURTULDUM...
POLLY TEYZE GERÇEKTEN DİNLENMEYİ HAK ETTİ.
ASLINDA İYİ BİR İNSAN.
TOM, JUPITER ADI SANA GARİP GELMİYOR MU?
BU ONUN TAKMA ADI. ONUN ÇEVRESİNDE DÖRT KÜÇÜK BEN BULUNAN BÜYÜK BİR BEN VAR, TIPKI JUPITER GEZEGENİ VE...
...ONUN UYDULARI GİBİ.
İKİZ KARDEŞİYLE ARALARINDAKİ FARK BU DÖRT KÜÇÜK BEN.
BİRİ NE KADAR AKILLIYSA ÖTEKİ DE O KADAR APTAL! HA! HA!


O GECE SAN LUİS'E VARDILAR. BURADAN ARKANSAS'A GİDECEKLERDİ.
ŞİMDİ BİR OTEL ARAMAMIZ GEREK. GEMİ SABAH KALKACAK.
TOM
WELLS FARGO


AMA YEMEKTEN SONRA..
LİYLİN VAR MI TOM?
YOK... CANIM SAN LUİS'TE DOLAŞMAK İSTİYOR.
AMA KÖTÜ BİR KALABALIKLA KARŞILAŞTILAR...


NASIL OLSA SALLY TEYZENİN EVİNDE UYURUZ.
EVET TOM!


UZUN SÜRE LİMANDA DOLAŞTILAR...
NE GARİP TİPLER.
BURADAN UZAKLAŞSAK İYİ OLACAK.


SELÂM ARKADAŞLAR!.. SANIRIM YOLUNUZU YİTİRDİNİZ... BİRKAÇ DEDİĞİN YARDIM ELİMESİNİ İSTERMİSİNİZ?


YO.. YOK BAYIM!
YOLUMUZU YİTİRMEDİK.


ÇOCUKLAR KAÇMAYA ÇALIŞTIRAR AMA DENİZCİ...
DURUN BAKALIM.. SÖYLE CEPLERİNİZİ BİR YOKLAMAK İSTİYORUM.. SANIRIZDA PARA OLDUĞUNA EMİNİM.


BİR KURUŞUMUZ BİLE YOK!
BIRAK BİZİ!


DENİZCİ HUCK'UN TEKMESİYLE SENDELEDİ...
BIRAKIN DEDİM!
AH!


PİS VELETLER! ŞİMDİ SİZE GÖSTERECEĞİM!
GELDİM HUCK!
TOM İMDAAT!
AAH!


KOŞALIM, TOM!
NE OLDU?
BENİ SOYMAK İSTEDİLER!
YAKALAYIN ONLARI!
KOŞUN!
KAÇAMA YAKALAR!
AZ SONRA...
NASILSIN, TOM?
BİR BALIK FIÇISINDA NASIL OLUNURSA ÖYLEYİM.
İZİMİZİ YİTİRDİLER!
ANA UZUN SÜRE BALIK KOKUSU ÜSTÜMÜZDEN ÇIKMAYACAK!
SAĞA SAPTILAR!
HAYIR, SOLA!
BARİ OTELE DÖNELİM!
ARDIMIZDAKİ BU KEDİLERİ NE YAPACAĞIZ?
PİST! BİZ BALIK FİLAN DEĞİLİZ!
MIRAAAT!
KİM BAĞIRIYOR ACABA?
TANRIM! ADAMI ÖLDÜRECEKLER!
BİR ŞEYLER YAPMALIYIZ!
GERÇEKTEN DE TAHTA SANDIKLARIN ARASINDA KORKUNÇ BİR OLAY OLUYORDU..
BİTİR ŞUNUN İŞİNİ BUDALA NİMETLERİ MİDESİNE İNDİRMİŞTİR.
HA,HA! BAKALIM DOĞRU MU?
HAYIR! BENİ ÖLDÜRMEYİN!


POLİS!
POLİS GELİYOR!
EYVAH!
KAÇALIM BUD!
TOMLE HUCK ADAMLAR! KAÇIRTTILAR..
AMA İKİ ÇOCUK SAKLANDIKLARI YERDEN ÇIKINCA ÖTEKİ ADAMIN DA YOK OLDUĞUNU GÖRÜLER..
HEY BAYIM!
YARALI MISINIZ?
SANIRIM SALDIRIYA UĞRAYAN ADAM DA POLİSLE KARŞILAŞMAK İSTEMİYORDU.
HUCK, BAK BİR SAAT!
MUTLAKA ÖLDÜRMEK İSTEDİKLERİ ADAMDAN DÜŞMÜŞTÜR.
ADININ BAŞ HARFLERİ "J.D".
ADAMIN YÜZÜNÜ TAM GÖREMEDİM AMA TANIDIK BİRİNE BENZİYORDU.
NEREDE OTURDUĞUNU BİLSEYDİK SAATİNİ GERİ VERİRDİK. AMA ONU BULACAĞIMI SANMIYORUM.
ÇOCUKLARIN YAZGISI, SAATİN SAHİBİYLE KARŞILAŞMALARINA NEDEN OLACAKTI..
ERTESİ SABAH DOSTLARIMIZ UMUTLA GEMİYE BİNDİLER.


...VE GÜNEYE, ARKANSAS'A DOĞRU YOLA KOYULDULAR.
AMA YOLCULUK SIRASINDA...
HUCK, BİZİM KAMARAMIZIN YANINDA KALAN YOLCUYU GÖRDÜN MÜ HİÇ?
YOD; BÜTÜN GÜN İÇERDE OTURUYOR.
NE GARİP, YEMEKLERİNİ DE İÇERDE YİYOR.
DOĞRU... ONU GİRİP ÇIKARKEN ÇOK AZ GÖRDÜM.
TOM VE HUCK KAMAROTTAN BİLGİ ALMAYA ÇALIŞTILAR.
8 NUMARALI ODADAKİ YOLCU HASTA MI ACABA?
SANMIYORUM.
BİR SÜRÜ PURO VE VİSKİ İÇİYOR. AYAKKABILARINI DA HİÇ ÇIKARMIYOR...
ONUNLA KONUŞMAK İSTERDİK...
OLANAKSIZ. HİÇ KİMSEYİ GÖRMEK İSTEMİYOR. YEMEĞİNİ BİLE ODAYA BEN GÖTÜRÜYORUM.
İKİ ÇOCUĞU BÜYÜK BİR MERAK SARMIŞTI. O GECE...
ACABA HERHANGİ BİR TEHLİKEDEN Mİ KORKUYOR?
BAK! KAMAROT ODADAN ÇIKIYOR!
ŞEN ÇEVREYİ KOLLA. BELKİ BİR ŞEYLER GÖREBİLİRİM.
TAMAM HUCK.


TANRIM, OLAMAZ!..
NE VAR?
HUCK 8 NUMARALI KAMARANIN YOLCUSUNU GÖREBİLİYORDU...
BU ADAM JUPİTER DUNLAP!
HADİ CANIM! BAKAYIM!
EVET O! AMA OMUZUNDA BEN FALAN YOK VE YÜZÜNDEKİ ANLAM DAHA AKILLICA..
NE DEMEK İSTİYORSUN?
"BU ADAM JUPİTER'İN KARDEŞİ, JAK.
EVET. BU KADAR BENZEDİĞİNE GÖRE JAK'TIR.
AMA ÇOCUKLAR HEYECANDAN SESLERİNİ YÜKSELTMİŞLERDİ...
KİM VAR ORADA?
NE GARİP, SANKİ SESLER DUYDUM!
İYİ Kİ KURTULDUK! ONUN BİR YASA KAÇAĞI OLDUĞUNU DÜŞÜNÜRSEN..
BELKİ DE.. ARTIK DEĞİŞMİŞTİR VE PİŞMAN OLUP ARKANSAS'A DÖNÜYORDUR...
ÖYLEYSE NEDEN SAKLANIYOR?
YILLAR ÖNCE HAPİSTEN KAÇTIĞINI UNUTMA... BELKİ TANINMAMAK İÇİN SAKLANIYORDUR...


BİRDEN TOM BULDUKLARI SAATİ ÇIKARDI...
HUCK, DÜN GECE ÖLDÜRÜLMEK İSTENEN ADAMI NEREDEN TANIDIĞIMI ANLADIM! BAK, BURADA "J.D" HARFLERİ VAR.
"JAK DUNLAP"IN BAŞ HARFLERİ!
HUCK, JAK DUNLAP'IN BAŞI DERTTE, BİZİM ONA YARDIM ETMEMİZ GEREK.
BANA GÜVEN, TOM!
ERTESİ SABAH.
BU SAATİ KOMŞUMUZA VERİN VE ONUNLA İSTEDİĞİMİZİ SÖYLEYİN LÜTFEN.
TAMAM ÇOCUKLAR.
ÖYLE Mİ?.. BEN DE SİZİN KİM OLDUĞUNUZU BİLİYORUM. SİZİ BUD İLE HAL GÖNDERDİ AMA SİZE HADDİNİZİ BİLDİRECEĞİM!
AZ SONRA KAMARANIN KAPISI HIZLA AÇILDI...
BENDEN NE İSTİYORSUNUZ? BU SAATİ NEREDEN BULDUNUZ?
SİZE YARDIM ETMEK İSTİYORUZ. ADINIZI BİLİYORUZ.
YAŞAMINIZI KURTARDIĞIMIZ İÇİN BİZE BÖYLE Mİ TEŞEKKÜR EDİYORSUNUZ?
O İKİ ADAM SİZİ ÖLDÜRMEK ÜZEREYKEN POLİS GELİYOR DİYE BAĞIRAN BİZDİK.
SİZ MİYDİNİZ?
DÖVÜŞME SIRASINDA DÜŞÜRDÜĞÜNÜZ SAATİNİZİ BULDUK.
BUD İLE HAL SİZİ ÖLDÜRMEK İSTEYEN ADAMLAR MIYDI?
ÇOCUKLARIN BU SAMİMİYETİ ÖNÜNDE DUNLAP'DA BÜYÜK DEĞİŞME GÖRÜLDÜ.
BAĞIŞLAYIN BENİ. ÖYLESİNE, KORKUYORUM Kİ HERKESTEN KUŞKULANIYORUM. O İKİ ADAM BENİ ÖLDÜRMEK İSTİYOR.
NEDEN POLİSE BAŞVURMUYORSUNUZ?
YAPAMAM. ÇÜNKÜ BENİ YİNE HAPSE TIKMAYA ÇALIŞIRLAR. AMA ADMİN JAK DUNLAP OLDUĞUNU NEREDEN BİLİYORSUNUZ?
GEÇEN YIL ARKANSAS'TA KARDEŞİNİZ JÜPİTER İLE TANIŞTIK. BİZ SİLAS'IN YEĞENLERİYİZ...


HAKKIMDA NELER ANLATILIYOR ORADA?
SİZİN ÖLDÜĞÜNÜZ SANILIYOR.
ÖYLEYSE KURTULMA ŞANSIM VAR. KARDEŞİMİN EVİNDE SAKLANIRIM. ÇOK İYİ KILIK DEĞİŞTİREBİLDİĞİMDEN KİMSE BENİ TANIYAMAZ.
AMA JÜPİTER'LE SESİNİZ ÇOK BENZİYOR.
SABIR-DİLSİZ NUMARASI YAPARIM. LİMARIM BU GİZİMİ SAKLARSINIZ.
BİZE GÜVENEBİLİRSİNİZ JAK.
SİZE YARDIM EDERİZ.
GEÇMİŞİMDEN ÇOK PİŞMANIM. KASABAMA DÖNÜP İYİ BİR YAŞAM SÜRMEK İSTİYORUM.
SİZLER DE BU GİZİMİ SAKLAYARAK YAŞAMIMI YENİDEN KURMAMA KATKIDA BULUNURSUNUZ.
BUNDAN EMİN OLUN.
AĞZIMIZI AÇMAYACAĞIZ.
ŞİMDİ ODAMA GERİ DÖNÜYORUM, SİZİ BULDUĞUMA ÇOK MEMNUNUM.
HOŞÇA KALIN.
KAMARASINDA...
SİLAS'İN YEĞENLERİ... BÜYÜK APTAL ÇOK İŞİME YARAYACAK.
AYNI GÜN GEMİ MENFİS KENTİNİN LİMANINDA BİR SÜRE KALDI...
DOSTLARIMIZ YENİ YOLCULARI İZLİYORLARDI Kİ...
TOM, ŞU ADAMLARA BAK!
ONLAR!
JAK'I ÖLDÜRMEK İSTEYENLER!


KAPIYI AÇ, JAK!..
KORKMA, BİZİZ!
HABERİ DUYAN JAK KORKUDAN SARARDI...
SENİ İZLEYEN ADAMLAR BURADALAR!..
GEMİYE BİNDİLER!
BUD İLE HAL. BENİ BULURLAR. SA İSİM BİTİKTİR.
SİZİ NEDEN ÖLDÜRMEK İSTİYORLAR?
SİZE YARDIM ETMEMİZİ İSTİYORSANIZ BİZE HER ŞEYİ ANLATMALISINIZ.
HAKLISINIZ... BUD İLE HAL BENİM SUÇ ORTAKLARIM... BİR GÜN ŞİKAGO'NUN ZENGİN BİR SEMTİNDE DOLAŞIYORDUM...
...VİTRİNİNDE SON DERECE BÜYÜK İKİ PIRLANTA BULUNAN BİR KUYUMCUNUN ÖNÜNDE DURDUM...
KUYUMCU
-HEMEN ONLARI ELE GEÇİRMEK İÇİN BİR PLÂN YAPTIM AMA YARDIMCIYA GEREK DUYUYORDUM...
..."BÖYLECE BUD VE HAL ADLI BİR HAYDUTLA ANLAŞTIM".
HIM!
PIRLANTALARI SATTIKTAN SONRA HER BİRİMİZE YEDİ-SEKİZ BİN DOLAR DÜŞECEK...
PLÂNI HAZIRLADIK VE BİR KAÇ GÜN SONRA HAL KUYUMCUYA GİTTİ"
BEN ŞANDRAS RACASININ ÖZEL SEKRETERİYİM. RACA VİTRİNİNİZDEKİ İKİ PIRLANTAYI GÖRMEK İSTİYOR. ONLARI HEMEN SARAYA GÖTÜRÜN.
MEMNUNİYETLE BAYIM.
SAAT DÖRTTE KUYUMCU, PIRLANTALARLA GÜZEL BİR SARAYIN KAPISINDAN İÇERİ GİRDİ. SUÇ ORTAKLARIMLA BEN, SARAYI SABAHTAN KİRALAMIŞTIK.
HER ŞEY KUSURSUZDU VE BEN RACA KILIĞINA GİRMİŞTİM...
PIRLANTALARI GETİRDİM ALTES.
İYİ. SANIRIM BİZLE BİR ÇAY İÇERSİNİZ.


BAĞIŞLAYIN BAYIM..
APTAL!
TABİİ Kİ HER ŞEY PIRLANTALARIN YERİNE ŞAHİTLERİNİ KOYMAK ÜZERE PLANLANMIŞTI..
ÇOK ÖZÜR DİLERİM BAYIM..
SENİN İŞİNE SON VERMELİYİM.
ÖNEMLİ DEĞİL!
ÇOK İYİ. SEKRETERİM YARIN SİZE PARASINI VERDİKTEN SONRA PIRLANTALARI ALACAK.
EMRİNİZDEYİM ALTES!
TABİİ ADAM GİTTİKTEN SONRA SUÇ ORTAKLARIMLA BİRLİKTE PIRLANTALARI ALIP İZİNİZİ KAYBETTİRİRİZ!
"BİR OTELDE ODA TUTUP TAŞLARI ALACAK MÜŞTERİMİZİN NEW YORK'TAN GELMESİNİ BEKLEDİK.. AMA KİMSE KİMSEYE GÜVENMİYORDU."
SONUNDA BİR KARAR ALDIK... BUNU KISA YA KOYUN VE ÜÇÜMÜZ GELMEDİKÇE KİMSEYE VERMEYİN...
NASIL İSTERSENİZ BAYLAR.
BİZ İKİMİZ ARKADAŞLARI GÖRMEYE GİDECEĞİZ..
İYİ, BEN DE DOLAŞAYIM. SAAT ONDA BULUŞUP PIRLANTALARI ALACAĞIZ...
"AMA ORTAKLARIMI İZLEDİM VE BİR ECZANEYE GİRDİKLERİNİ GÖRDÜM."


"ONLAR UZAKLAŞTIKTAN SONRA BEN DE İÇERİ GİRDİM..."
"DEMİN GELEN BAYLAR HANGİ İLAÇLARI ALDILAR ACABA?
"...VE ONLARIN BİR PLÂN HAZIRLADIKLARINI ANLADIM."
ETKİLİ BİR UYKU İLACI!
"BEN DE BİR KAÇ TANE UCUZ MÜCEVHER ALDIM VE PIRLANTALARIN BENZERİ BİR PAKET YAPTIRTTIM."
SAĞOLUN!
BÖYLE İYİ Mİ BAYIM?
"...AKŞAM ÜÇÜMÜZ DE BULUŞUP PAKETİ ALDIK."
BUYURUN BAYLAR.
TEŞEKKÜR LER!
"VE HİÇ FARKTIRMADAN CEBİMDEKİ PAKETLE DEĞİŞTİRDİM."
"ÖDADA"...
PAKETİ ORTAYA BIRAK!
YİRMİ BİN DOLARLIK BİR ŞEYE BAKMAK HOŞ OLUYOR.
NE KADAR DA KUŞKUCUSUNUZ.
AZ SONRA ARKADAN BUD'UN BARDAĞIMA BİR KAÇ TABLET ATTIĞINI GÖRDÜM AMA BELLİ ETMEDİM"...
"TAHMİN EDECEĞİNİZ GİBİ O VİSKİ PENCEREDEKİ ÇİÇEKLERİ SULAMAYA YARADI"...
AH NE SESSİZ GECE UYKUM GELDİ ARKADAŞLAR...
ÖYLE Mİ JAK?
GÖZLERİM KARARIYOR...
ÇOK İÇTİN...
BİRAZ DİNLEN.


UYUDU, BUD!
TOPATSAN UYANMAZ.
HEMEN KAÇALIM HAL!
HA, HA, HA!- NE KÖTÜ BİR SÜRPRİZLE KARŞILAŞACAK!
ONLAR GİDER GİTMEZ...
ASIL SÜRPRİZ-LE SİZ KARŞI-LAŞACAKSINIZ, APAÇILAR.
BİR SAAT SONRA PLANIMIN BAŞARISINI GÜZEL BİR YEMEKLE KUTLADIM...
HANGİ BARABİ ARZU EDERSİNİZ EFAYM?
FRANSIZ SAVRANKİSİ DOSTUM!
PAKETİ AÇTIKLARINDA BUD İLE HAL'İN SURATLARINI GÖRMEK İSTERDİM...
SAHTE MÜ-CEVHERLER!
BİZİ ALDATTI!
AMA KENTİ TERKEDEMEDİM...
"BOSTON"DA ARIZA VAR. YA-RINDAN SONRA GÜNEYE BAŞKA BİR GEMİ VAR.
SAH LUİS'TE İKİ GÜN KALMAM ÇOK TEHLİKELİ.
"...İZİMİ BULAN ORTAKLARIM BENİ LİMANDA KIS-TIRDILAR..."
SELAM JAK...
SENLE KONUŞMAK İSTİYORUZ.
MAH-VOLDUM!..
"DURUM ÇOK KÖTÜLEŞİYORU..."
PIRLANTALARI BULAMI-YORUM!
MUTLAKA YANIN-DADIR BUD! EMİNİM YUTMUŞTUR.
SONUNDA SİZ BAĞR-DINIZ VE İKİ HAYDUT KAÇTI. YAŞAMIMI SİZE BORÇLUYUM ÇOCUK-LAR.
VE PIR-LANTALAR?


PIRLANTALAR BURARALAR ... TOPLUMUN ALTINI BIRAZ OYUP ONLARI KINE YERLEŞTIRDIKTEN SONRA ÜSTLERINI ŞU PLAKETLERLE KAPLATTIM.
AMA BU ALÇAKLAR BENI BULURLARSA BU HIÇ BIR ŞEYE YARAMAZ. NE OLUR, BANA YARDIM EDIN!
BIZ BIR HIRSIZA YARDIM EDEMEYIZ.
ARKANSAS'A VARINCA ŞERIFE HABER VERECEĞIZ.
BUNU YAPMAYIN BENI HAPSE ATARLAR!
PIRLANTALARI GERI VERIRSENIZ BUNU YAPMAYIZ.
BEN DE BUNU YAPACAKTIM. GEÇMIŞIMDEN PIŞMANIM. ARKANSAS'TAN PIRLANTALARI POSTAYA SIKA-GO'YA GÖNDERECEĞIM.
HIM...?
BU KARARI NE ZAMAN ALDINIZ?
GEÇEN AKŞAM ÖLÜMDEN KURTULURSAM BUNLARI GERI VERECEĞIME DAIR YEMIN ETTIM.
O GECE KAMARADA...
BU ADAMA GÜVENIYOR MUSUN TOM?
PEK GÜVENMIYORUM AMA ONA BIR SANS TANIMALIYIZ.
BU ARADA JAK ZEKASININ ŞEREFINE IÇIYORDU...
HA, HA, HA! BU IKI UFAKLIK BUD ILE HAL'DEN KURTULMAMI SAĞLARSA PIRLANTALARIMLA ORTADAN TOZ OLURUM BEN DE.
ORTAKLARIM ISE DIKKAT ETMELI KENDIMI SAVUNABILIRIM!
BIR KAÇ SAAT SONRA GEMI ODUN ALMAK ÜZERE BIR LIMANA GIRDI.


ÇOCUKLAR BİR PLAN HAZIRLADI...
JAK HABERİMİZ OLMADAN KAÇMIŞ OLABİLİR..
EVET, GİDİP BAKACAĞIM..
TOM VE HUCK BİR YABANCIYLA KARŞILAŞTILAR..
BAĞIŞLAYIN BAYIM, KAMARAYI ŞAŞIRDIK.
HA, HA! BENİ TANIMADINIZ MI?
BU JAK.
AMA İKİ HAYDUT GİRİŞ VE ÇIKIŞI DENETLİYORLARDI...
TANIYAMADIM.
KILIK DEĞİŞTİRMEDE UZMAN OLDUĞUMU SÖYLEMİŞTİM SİZE. BANA GEMİDEN ÇIKMAM İÇİN YARDIM ETMELİSİNİZ
...DOSTLARIMIZIN PLANLARI HAZIRDI...
HEY! ŞAPKAM!
PARDON, KAZAYLA OLDU.
ALLAHIN BELÂSI!
GİDİN BAŞKA YERDE AVLANIN!
ÜÇ DOLARLIK ŞAPKAM!
AMA JAK, VALİZİNİ DEĞİŞTİRMEYİ UNUTMUŞTU.
BUD, SU JAK'IN VALİZİNE BENZİYOR!
EMİNİM ODUR!


TOM JAK'A ZAMAN KAZANDIRMAK İÇİN BUD'A ÇELME TAKTI...
AYY!
AMA BU İKİ HAYDUTUN ÖĞ ALMA HIRSINI HİÇ BİR ŞEY DURDURAMAZDI.
SANA HESABINI SORACAĞIM.
BUD, ONU KAÇIRMALIYIM!
UF!.. İZİMİ YİTİRDİLER NEYSE Kİ...
AMA O GECE DOSTLARIMIZ UZUN SÜRE UYUYAMADILAR.
ACABA JAK KURTULABİLDİ Mİ?
BİLMİYORUM AMA KÖTÜ DAVRANIŞLARININ CEZASINI ÇEKİYOR.
ERTESİ SABAH ARKANSAS'A VARDILAR...
SİLO AMCA KASABANIN DIŞINDA OTURUYORDU.
BU TÜTÜN TARLALARI JAK'IN KARDEŞİ BRACE DUNLAP'IN.
BRACE KUZİNİMİZ BANNY'LE EVLENMEK İSTİYORDU DEĞİL Mİ?
O SIRADA BİR ÇIĞLIK DUYDULAR...
İMDAT! BENİ ÖLDÜRÜYORLAR!
TANRIM!
JAK'IN SESİNE BENZİYOR.
DOSTLARIMIZ ÇALILARIN ARDINA SAKLANDILAR...
ONU ÖLDÜRDÜKLERİNE EMİNİM.
ONLAR! JAK'I BULDULAR!
ALÇAKLAR, NASIL KAÇIYORLAR!
HEMEN SERİFE HABER VERMEMİZ GEREK!


ZAVALLI JAK İÇİN ARTIK ELİMİZDEN BİR ŞEY GELMEZ.
AMA PIRLANTALAR HALA ONDA.
ONLARI ALMAYA CESARETİN VAR MI?
HAYIR, KORKUYORUM!
BEN DE HUCK, GİDELİM BURADAN.
AĞAÇLARIN ARKASINDA BİR ŞEYLER KIPIRDADI.
BİR GÖLGE BELİRDİ.
JAK'IN RUHU!
TOM KAÇALIM!
BİZİ İZLİYOR MU?
HAYIR! HAYALETLER KOŞMAYI SEVMEZMİŞ!
SİLAS AMCANIN ÇİFTLİĞİNE VARINCA...
BİRAZ DİNLE, NELİM. BU OLAN LARDAN KİMSEYE BAHSETMEYECEĞİNE SÖZ VER BANA.
AĞZIMI AÇMAK TAN NE KADAR KORKTUĞUMU BİR BİLSEN...
BİRDEN SİLAS AMCAYI KENDİ KENDİNE KONUŞURKEN BULURLAR...
TAVRIM BENİ BAĞIŞLA, ÇOK SİNİRLENMİŞTİM...
SİLAS AMCA!
NEYİN VAR?
TOM, HUCK! HOŞ GELDİNİZ! BANA BAKMAYIN, ARA SIRA KENDİ KENDİME KONUŞURUM. BU JÜPİTER BENİ DELİ EDİYOR.
ÇİFTLİK İŞLERİNDE BİZ SANA YARDIM EDERİZ.


SALLY TEYZEYLE, BENNY ÇOCUKLARI HEYECANLA KARŞILADILAR...
HİÇ GELMEYECEKSİNİZ SANMIŞTIM.
YOLDA BOĞURTLEN ARARKEN ZAMAN KAYBETTİK.
BOĞURTLEN Mİ? AMA DAHA ZAMANI DEĞİL Kİ...
EHEM! BUNUN İÇİN DE BULAMADIK.
İKİNİZ DE ÇOK YARAMAZSINIZ HA!
HERKES MASAYA!
YEMEĞİ İKİ KEZ ISITTIK.
ASLINDA ÇOK AÇ DEĞİLİZ.
TANRIM... BU EVE ESKİ MUTLULUĞU VE HUZURU GERİ GETİR. BİZE YARDIM ET TANRIM...
HER ŞEY HALLOLACAK BABA.
SİLAS, ABART MA... ÇOCUKLAR NE DÜŞÜNECEK?
AMA YEMEĞİ NEŞELENDİRMEK İÇİN YAPILAN TÜM ÇABALARA KARŞIN ÇİFTLİKTE BÜYÜK SORUNLAR OLDUĞU GÖRÜLÜYOR...
BURADA BİR ŞEYLER DÖNÜYOR.
O KADAR DEĞİL... BRACE BİZDEN ÖYLE KÖTÜ BAHSEDİYOR Kİ KİMSE BİZLE KONUŞMUYOR. JUPİTER DE AMCANIZIN KENDİSİNİ SÖMÜRDÜĞÜNÜ ANLATIYORMUŞ... ZAVALLI SİLAS! BAZEN GÜÇLERİ KALKIYOR...
YOKSA UYUR GEZER Mİ OLDU?
YEMEK BİTİNCE...
AMCANIZA ANLAYIŞ GÖSTERİN. ZORGÜNLER GEÇİRİYOR.
POLLY TEYZE BİZE MEKTUP YAZDI. BENNY BRACE'İN EVLENME TEKLİFİNİ REDDETTİĞİ İÇİN SİLAS AMCANIN ONU KARDEŞİNİ YERİNE ALDIĞINI BİLİYORUZ.
BÖYLE GİDERSE BİR GÜN DELİRECEK.
BİZ BU İŞİ HALLEDERİZ SALLY TEYZE.
JUPİTER'İ İYİ DAVRANMASI İÇİN İKNA EDERİZ. KARDEŞİ ONU BİR KULÜBEDE TERKETMİŞTİ, DEĞİL Mİ?
BAŞARAMAZSINIZ DUNLAPLAR KÖTÜ İNSANLAR... JAK'İN HAPİSTE ÖLDÜĞÜ SÖYLENİYOR. DUYDUNUZ MU?
GULP!
DUYDUK!


BİR KAÇ SAAT SONRA...
HAVA KARARIYOR VE JÜPİTER HÂLÂ GELMEDİ.
BELKİ DE JAK'IN CESEDİNİ BULDULAR VE HERKES BAŞINA TOPLANDI.
BENNY, KASABADAN NE HABER VAR?
BURADA BİR OLAY OLMAZ Kİ...
YA?..
O AKŞAM YEMEKTEN SONRA BRACE'NİN BİR İŞÇİSİ GELDİ...
EFENDİM JÜPİTER'İN NEREDE OLDUĞUNU SORUYOR.
EFENDİNE SÖYLE BEN KARDEŞİNİN BEKÇİSİ DEĞİLİM!
TA.. TAMAM!
SİNİRLENME BABA.
SAKİN OL!
JÜPİTER'İN ORTAYA ÇIKMAMASI GARİP.
EVET, TOM.
AZ SONRA İKİ ÇOCUK ODALARINA ÇIKTILAR AMA ÇOK HEYECANLI OLDUKLARINDAN UYUYAMADILAR.
JÜPİTER ORTADAN KAYBOLDU... SİLAS AMCA ONDAN SÖZ EDİLDİĞİNİ DUYUNCA DELİYE DÖNÜYOR.
BİR DE JAK'IN HAYALETİ...
TOM BU SİLAS AMCA! NEREYE GİDİYOR BU SAATTE?
SALLY TEYZE ONUN GECELERİ KALKIP YÜRÜDÜĞÜNÜ SÖYLEMİŞTİ.
ONU ÇAĞIRALIM MI?
UYUR GEZERLERİ UYANDIRMAK TEHLİKELİDİR. TÜTÜN TARLASINA GİDİYOR.
AMA İKİ ÇOCUK AZ SONRA BÜYÜK BİR YORGUNLUKLA UYKUYA DALDILAR. BU ARADA BARDAKTAN BOŞANIRCASINA BİR YAĞMUR BAŞLADI...


ERTESİ SABAH YAĞMUR DİNMİŞTİ...
HUCK, BAK SİLAS AMCANIN YAĞMURLUĞU
DEMEK DÖNMÜŞ. BU KONUDA ONLA KONUŞMASAK İYİ OLUR, KIZABİLİR.
TOM BİR ARA ESKİ BİR GAZETEYE GÖZ ATTI.
HUCK, ŞİKAGO'DAKİ KUYUMCU PIRLANTALARI GETİRENE İKİ BİN DOLAR VERECEĞİNİ İLÂN ETMİŞ!
BU PARAYI ALABİLİRİZ!
TOM VE HUCK ÖDÜLÜ ELDE ETMEK İÇİN PIRLANTALARI ARAMAYA KOYULDULAR...
BU İŞİ HEMEN YAPMALIYIZ. HERHANGİ BİR SERSERİ CESEDİ BULUP AYAK KABILARI ÇALMAYA KALKABİLİR.
GİDİYORUZ İŞTE..
UZUN ARAMALARDAN SONRA..
HİÇ BİR CESET YOK ORTADA...
NEREDEYSE SEVİNECEĞİM.
BİRDEN...
HER YERİ ARADIK. NE OLMUŞ OLABİLİR?
BELKİ DE JAK KAÇMAYI BAŞARDI.
BURADA NE ARIYORSUNUZ?
BRACE DUNLAP!
AMA BİRİSİ DOSTLARIMIZI İZLİYORDU.
BİRAZ DOLAŞIYORDUK...
BİZ SİLAS AMCANIN YEĞENLERİYİZ.
ONA KADAR SAVAŞACAĞIM TOPRAKLARIMDAN DERHAL ÇIKIN.
NE VAHŞİ ADAM!
BENNY BU ADAMIN TEKLİFİNİ KABUL ETMEDİĞİNİZ İÇİN ÇOK SEVİNİYORUM.


HUCK VE TOM KENDİLERİNİ BİR KULÜBENİN ÖNÜNDE BULDULAR...
BIRAZ DİNLENELİM TOM... ACABA BU KULÜBEDE KİM YAŞIYOR?
AZ SONRA...
JAK'IN HAYALETİ!
NE OLURSA OLSUN, ONU İZLEMELİYİZ.
GARİP HAYALETLERİN PİPO İÇTİĞİNİ BİLMEZDİM...
BEN ONLARIN SAYDAM OLDUKLARINI VE SALT GECELERİ DOLAŞTIKLARINI BİLİRİM...
ŞİMDİ DE İÇKİ İÇİYOR!
BU ADAM JAK'IN TA KENDİSİ. BUD İLE HAL ONU ÖLDÜRMEYİ BAŞARAMAMIŞ...
DUYDUĞUMUZ ÇIĞLIKLAR JAK'IN SESİNE BENZİYORDU...
O JUPITER DE OLABİLİRDİ SESLERİNİN ÇOK BENZEDİĞİNİ UNUTMA.
"HAYALET" MEYHANEDEN ÇIKTIKTAN SONRA...
DEMİN GELEN SİYAH GÖZLÜKLÜ ADAM KİMDİ?
ZAVALLI BİR SAĞIR-DİLSİZ. BRACE DUNLAP ONA JUPITER'İN KULÜBESİNİ VERMİŞ.
BİR KAÇ SAAT SONRA ÇİFTLİĞE DÖNDÜLER...
JUPITER NEDEN ORTADAN KAYBOLDU?
BELKİ DE BUD İLE HAL ŞAŞIRIP ONU VURDULAR VE CESEDİNİ DE YOK ETTİLER.
SİLAS AMCA HASTALANMIŞTI.
DOKTOR ATEŞİNİN ÇOK YÜKSEK OLDUĞU İÇİN SAYIKLADIĞINI SÖYLÜYOR. JÜPİTER'DEN SÖZEDİYOR.
BEN BİR GÜNAHKARIM TANRIM.. BU CEZAMI HAKETTİM.
O SIRADA...
SİLAS'I GÖRMEK İSTİYORUM, BENNY. MUTLAKA JÜPİTER'İN NEREDE OLDUĞUNU BİLİYORDUR.
ÜZGÜNÜM BAY DUNLAP, DURUN!


ONU GÖR-MEM GE-REK!
OH!
BAY DUNLAP, DURUN!
ÇEKİLİN UFAKLIKLAR!
BU EVE ZORLA GİRDİNİZ. BİR ADIM DAHA ATARSANIZ SİZİ ŞİKÂYET EDERİZ.
ÇOCUKLARIN SÖZLERİ ÜZERİNE, BRACE GERİ DÖNDÜ...
PEKÂLÂ GİDİYORUM. AMA JUPİTER'İN BAŞINA BİR ŞEY GELDİYSE SİLAS'TAN HESAP SORACAĞIM.
İKİ GÜN GEÇTİ. JUPİTER'DEN HÂLÂ SES ÇIKMAMIŞTI.
BELKİ DE ZAVALLI NEHİRDE BOĞULMUŞTUR.
AMA ÇOKİYİ YÜZME BİLİYORDU.
BANA ÖYLE GELİYOR Kİ İHTİYAR BİR ŞEYLER BİLİYOR... AMA KANIT GEREK.
BU ARADA, SİLAS AMCA İMLEŞİRKEN TOM VE HUCK İŞLERİN AKSAMAMASI İÇİN YOĞUN BİR ÇALIŞMA. YA GİRDİLER...
BİRDEN TOM BİR ŞAPKA BULDU...
HUCK BAK, ESKİ BİR ŞAPKA!
İÇİNDE BRACE DUNLAP YAZIYOR.
EEE?
JUPİTER, BRACE'İN ESKİLERİNİ GİYERMİŞ. AYRICA ONU BU ŞAPKAYLA GÖRDÜĞÜMÜ ANIMSIYORUM... İYİ BİR KÖPEĞİMİZ OLSAYDI...
YAŞLI JEFF HOOKER'İN ÇOK İYİ BİR AV KÖPEĞİ VAR. ARKANSAS'IN EN İYİ KÖPEĞİ.
DOSTLARIMIZ HOOKER'İN EVİNE GİTTİLER.
KÖPEĞİNİZİ MANTAR ARAMAK İÇİN ALABİLİR MİYİZ BAY HOOKER?
HA, HA!.. BURALARDA BİR TANE BİLE BULAMAZSINIZ AMA İSTERSENİZ SATAN'I ALABİLİRSİNİZ.


KÖPEK KONUŞULANARI ANLAMIŞCASINA SEVİNÇLE KOŞMAYA BAŞLADI.
ONUNLA OYNAMAKTAN BIKTIĞINIZ ZAMAN "EVE DÖN SAKIN" DERSİNİZ, O BURAYA GELİR.
TAMAM BAY HOOKER!
İYİCE GÖZDEN UZAKLAŞTIKTAN SONRA...
BUNUN SAHİBİNİ ARA SATAN!
AKILLI KÖPEK OK GİBİ FIRLADI...
BİZİ JAK'IN KULÜBESİNE GÖTÜRÜYOR!
JÜPİTER KAYBOLANA DEK BURADA YAŞIYORDU.
JAK CİN'İ ÇOK SEVİYOR. BURADA DÖRT TANE BOŞ ŞİŞE VAR. GEMİDE HEP VİSKİ İÇERDİ.
AZ SONRA KULÜBEDEN ÇIKTILAR...
ARTIK SAPKANIN JÜPİTER'E AİT OLDUĞUNU BİLİYORUZ!
SAPKAYI BULDUĞUMUZ YERE GİDELİM. BELKİ KÖPEK BİR İZ BULUR.
BİRDEN KÖPEK HIRLAMAYA VE YERİ EŞELEMEYE BAŞLADI.
SANKİ BİR ŞEYLER ARIYOR.
BELKİ DE MANTAR BULDU.
TANIRIM! BU BİR... İNSAN ELİ!
TOM, KENDİMİ ÇOK KÖTÜ HİSSEDİYORUM!
HUCK, HEMEN İLGİLİLERE HABER VERELİM.
YARGIÇ LİNDSAY KÖPEĞİN BAŞLADIĞI KAZMA İŞLEMLERİNİ TAMAMLATTI...
EVET, BU JÜPİTER DUNLAP.
EVET BAY YARGIÇ... ZAVALLI ÇOCUK!

BİLİYORSUNUZ KI İHTİYAR SİLAS KARDEŞİM JÜPİTER'E ÇOK KÖTÜ DAVRANIYORDU. KATİL ONDAN BAŞKASI OLAMAZ. ONU HEMEN TUTUKLAMALISINIZ.

...AYRICA KANITLARIM DA VAR.

SAKİN OLUN BAY DUNLAP. SUÇLUYU BULUP CEZALANDIRACAĞIZ.

BU ARADA KORKULARI GEÇEN DOSTLARIMIZ BU HABERİ VERMEK İÇİN ÇİFTLİĞE KOŞTULAR.

BENNY, SALLY TEYZE!

BİZ BİRER KAHRAMANIZ!

JÜPİTER'İN CESEDİNİ BULDUK! KASABADA HERKES BUNDAN SÖZEDİYOR.

TANRIM!

AMCA, NEN VAR?

NEDEN BÖYLE SARARDIN?

BİR GÜN MUTLAKA JÜPİTER'İN CESEDİNİ BULACAKLARDI. AAH YOLDUM!

BRACE DUNLAP ŞİMDİ TÜM KASABAYA BU CİNAYETİ BENİM İŞLEDİĞİMİ YAYACAK. SİZE BÜYÜK BİR LEKE SÜRMÜŞ OLACAĞIM, BAĞIŞLAYIN BENİ.

BÖYLE KONUŞMA AMCA. SENDEN KİM KUŞKULANACAK?

BİZ SENİ KORURUZ.

AMA O SIRADA ŞERİF GELDİ...

JÜPİTER'İN ÖLDÜRÜLMESİYLE SUÇLANIYORSUNUZ.. SİZİ GÖZALTINA ALACAĞIZ.

SENİ GÖTÜREMEZLER!...

BABA GİTME!

YASALARA BOYUN EĞMELİYİM. HERŞEY BİTTİ.

ÇİFTLİĞE ACI BİR HAVA ÇÖKMÜŞTÜ.

TANRIM, ONA NE YAPACAKLAR?

ZAVALLI BABACIĞIM!


PEKİ NEDEN SİLAS AMCA TUTUKLANMAYI O KADAR ÇABUK KABULLENDİ?
SANKİ SUÇ, LUMUŞ GİBİ DAVRANDI.
KATİL OLDUĞUNA İNANMIYORUM. ONU HAPİSTEN ÇIKARIP SUÇSUZLUĞUNU KANITLAMAMIZ GEREK.
BANA GÜVENEBİLİRSİN TOM.
AMA BİR AY SONRA...
JÜPİTER DUNLAP'IN ÖLDÜRÜLMESİNDEN SANIK SİLAS MARLOW'UN DAVASININ GÖRÜŞÜLMESİNE BAŞLANMIŞTIR.
KASABALILARIN DOLDURDUĞU SALONDA SAVCI SORUŞTURMAYA BAŞLADI...
"...SANIĞIN JÜPİTER DUNLAPI ÖLDÜRDÜĞÜNÜ VE SONRA DA GÖNDÜĞÜNÜ KANITLAMAK İÇİN TANIKLARIN İFADESİNE BAŞVURULMASINI ÖNERİYORUM.
İLK TANIKLARIN İFADELERİ BU SÖZLERİ DOĞRULUYORDU
SANIKLA ÖLDÜRÜLEN ADAMIN ARASINDA BİR DÜŞMANLIK OLDUĞU DOĞRU MUYDU?
HER ZAMAN KAVGA EDİYORLARDI. BAY SİLAS BİR GÜN KENDİNİ TUTAMAYIP ONU ÖLDÜRECEĞİNİ SÖYLEDİ. AMA BAY SİLAS ÖYLE İYİ BİR İNSANDIR Kİ SİNEK BİLE ÖLDÜREMEZ VE...
SAVCI ACELEYLE SAM'İN SÖZÜNÜ KESTİ..
YETER SAM, GİDEBİLİRSİN.
SAĞOLUN.
TANIK LEM BEEBE!
SAVUNMA AVUKATI ÇOK APTAL. SAM'I SORGUYA ÇEKMELİYDİ. O SİLAS AMCAYI KURTARABİLİRDİ.
BİR GÜN JİM LANE VE BEN ÇİFTLİĞİN YAKININDAN GEÇERKEN SİLAS'IN VE JÜPİTER'İN ŞİDDETLE KAVGA ETTİKLERİNİ DUYDUK. ORAYA YAKLAŞTIĞIMIZDA SİLAS'IN AYAKLARININ DİBİNE DÜŞMÜŞ OLAN JÜPİTER'İ DÖVDÜĞÜNÜ GÖRDÜK.
EVET, ÖYLE OLDU.
SAVUNMA AVUKATI TANIKLARA SORDU..
GÖRDÜKLERİNİZİ NEDEN DAHA ÖNCE ANLATMADINIZ?
BİR HAFTALIK İZİN ALACAKTIK.
SORUN ÇIKSIN İSTEMEDİK.


JÜPİTER'İN CESEDİ ORTAYA ÇIKINCA HER ŞEYİ KARDEŞİ BRACE'E ANLATMAMA KARAR VERDİK.
SAYIN YARGIÇ!
BU İKİ TANIĞIN CİNAYETİ SAKLAMAYA ÇALIŞTIKLARI İÇİN TUTUKLANMALARINI ÖNERİYORUM.
İTİRAZ EDİYORUM! MESLEKDAŞIM TANIKLARI TEHDİT EDİYOR!
İTİRAZ REDDEDİLMİŞTİR! GÖREVİNİZİYERİNE GETİRİN ŞERİF!
ÖHÖM... ASLINDA SİLAS'IN JÜPİTER'İ VURDUĞUNU GÖRDÜĞÜMÜZE PEK EMİN DEĞİLİZ.
VURACAK GİBİ GELDİ BİZE.
ÖYLEYSE YANLIŞ İFADE VERMEKTEN SUÇLUSUNUZ. GÖTÜRÜN ONLARI!
APTALLIK ETTİK LEM.
BRACE BİZE BİR ŞEY OLMAYACAĞINA SÖZ VERMİŞTİ.
AVUKATIMIZ ÇOK İYİ YAKALADI. BÖYLECE TANIKLAR ARTIK DAHA DİKKATLİ OLURLAR...
EVET, AMA YİNE DE ÇOK İYİMSER DEĞİLİM BEN.
WHITERS KARDEŞLER TANIK OLARAK DİNLENDİ...
KARDEŞİMLE BEN SANIĞI SIRTINDA AĞIR BİR YÜKLE GÖRDÜK. YÜKÜ BİR İNSANA BENZETTİK.
KİMSEYE HABER VERMEYİ DÜŞÜNMEDİNİZ Mİ?
NEDEN JÜPİTER'İ SARHOŞ OLDUĞU İÇİN KÜLÜBESİNE TAŞIDIĞINI DÜŞÜNDÜK.
ÖYLEYSE JÜPİTER'İ TANIDINIZ.
GECE VAKTİ ONA BENZETTİK.


TANIKLAR İFADELERİNİ VERDİKÇE SİLAS'IN SUÇLU OLDUĞU GÖRÜŞÜ BELİRGİNLEŞİYORDU...
EVET. SİLAS TÜTÜN TARLALARININ YANINDA TOPRAĞI KAZIYORDU. SABAHA KARŞIYDI.
TANRIM, BU DEDİĞİ DOĞRU! O GECE SİLAS AMCAMI DIŞARI ÇIKARKEN GÖRMÜŞTÜK!
BANA BUNU ANLMSATMA HUCK!
SAĞIR-DİLSİZ YABANCI DA BİR KENARDA OTURUYORDU...
ARADA BİR SİNİRLERİNİ YATIŞTIRMAK İÇİN İÇKİ YUDUMLUYORDU.
DOSTUMUZ JAK DURMADAN İÇİYOR.
NEDEN BU KADAR SİNİRLİ? TÜM BU OLANLARLA ONUN BİR İLGİSİ YOK Kİ...?
BU ARADA BRACE DUNLAP İFADE VERİYORDU.
KARDEŞİM JÜPİTER ÇOK KEZ ÖLDÜRÜLMEKTEN KORKTUĞUNU SÖYLEDİ BANA. AMA ONUN GİBİ BİR ZAVALIYA KİMSENİN DOKUNMAYACAĞINI DÜŞÜNÜYORDUM...
JÜPİTER'İN KAYBOLDUĞU GÜN DELİLER GİBİ ONU ARADIM. TÜTÜN TARLALARINA GİTTİM... BİRDEN SANIĞIN KAZMA VE KÜREKLE EVDEN ÇIKTIĞINI GÖRDÜM. ÖLDÜRDÜĞÜ KARDEŞİMİ GÖMECEKTİ.
BU ADAM, ŞİMDİYE DEK KİMSEYE KÖTÜLÜĞÜ DOKUNMAYAN BİR İNSANI ÖLDÜRDÜ!
DOĞRU!
HAK YERİNE GETİRİLDİ SİN!
KATİL SİLAS MARLOW DUR!
YARSIÇ GÜÇLÜ BİR SESLE BAĞIRDI...
SUSUN! SİLAS MARLOW'UN SUÇSUZLUĞUNUN DAHA KANITLANMADIĞINI ANLMSATIRIM HERKESE!
BİRDEN YAŞLI SİLAS KALKTI VE BAĞIRDI...
YETER! JÜPİTER DUNLAP'I BEN ÖLDÜRDÜM. KATİL BENİM!


JÜPİTER'E ÇOK KIZDIĞIM BİR ANDA BAŞINA VURDUM. GECE GELMEDİĞİNİ GÖRÜNCE KULÜBESİNE GİTTİM, ZARLA-NIN YANINDA CESEDİNİ BULDUM. SONRA DA ONU GÖMDÜM.
SUÇLUYUM AMA BRACE DUNLAP DA EN AZ BENİM KADAR SUÇLU. KIZIM ONU REDDETTİĞİNDEN BERİ BENİ HERKESİN GÖZÜNDEN DÜŞÜRMEYE ÇALIŞTI. ŞİMDİ DE YILLARDIR ARAYIP SORMADIĞI KARDEŞİ İÇİN AĞLIYOR... ...VE HİNCİNİ ALMAK İÇİN BENİ SUÇLUYOR.
SAYIN JÜRİ ... SANIĞIN VE SÖZLERİNDEN SONRA BAŞKA TANIK DİNLENMESİNE GEREK KALMADI. KARARINIZI VERMEK ÜZERE GEKİLEBİLİRSİNİZ.
AMA SÜRPRİZLER SONA ERMEMİŞTİ.
TOM, DELİRDİN Mİ?
BİR DAKİKA SAYIN YARGIÇ!
SANIK HASTADIR, DEDİĞİNİ BİLMİYOR. BANA YİRMİDÖRT SAAT ZAMAN VERİRSENİZ SİLAS MARLOW'UN JÜPİTER DUNLAP'I ÖLDÜRMEDİĞİNİ KANITLAYABİLİRİM.
BUNU KANITLAYABİLECEĞİNE EMİN MİSİN KUÇÜK?
EVET. AMCAMIN SUÇSUZLUĞUNU GÖSTERECEĞİM!
ZAMAN KAZANMAK İSTİYOR!
HMM... EVET, BİR İNSANI SUÇLAMADAN ÖNCE TÜM OLANAKLARI GÖZDEN GEÇİRMELİYİZ.
DURUŞMAYA YARINA DEK ARA VERİYORUM!
MAHKEMEDEN HEMEN SONRA...
AKLINDAN NELER GEÇİYOR?
JÜPİTER'İN KULÜBESİNE GİDİYORUZ!
JAK DÖNMEDEN HERŞEYİ HAZIRLAMAMIZ GEREK!
NEFES NEFESE KALDIM!


İYİ AMA TOM, JAK'A ŞAKA YAPMANIN SIRASI MI?
BU ŞAKANIN DEVAMI OLACAK.
JAK KENDİNİ BEKLEYEN SÜRPRİZDEN HABERSİZ İÇERİ GİRDİ.
BU DUS ONA İYİ GELECEK.
ŞŞŞT!
KAPIYI AÇINCA...
EYVAH!
SAĞIR-DİLSİZ KONUŞMAYA BAŞLADI.
GİYSİLERİNİ KURUMASI İÇİN ATEŞİN YANINA BIRAKTI. ARTIK GİDEBİLİRİZ.
DOSTUMUZ NE YAPIYOR?
SİLAS AMCAYI NASIL KURTARMAYI DÜŞÜNDÜĞÜNÜ ÖĞRENMEK İSTERDİM.
YARIN, HUCK... DETEKTİFLİĞİMDEN KUŞKU DUYANLAR YARIN ÇOK ŞAŞIRACAKLAR...
TOM SAWYER YIRMIDÖRT SAAT GEÇTİ. SİLAS MARLOW'UN SUÇSUZLUĞUNU KANITLAYABİLİR MİSİN?
EVET.. BİR KERE, SANIK JÜPİTER DUNLAP'I ÖLDÜRMÜŞ OLAMAZ...
"ÇÜNKÜ JÜPİTER DUNLAP BURADA!
ÇOĞUNUZ JÜPİTER'İN OMUZUNDAKİ BU BENLERİ TANIYACAKTIR.
DOĞRU!
BU JÜPİTER!
SAĞIR-DİLSİZ NUMARASI YAPARAK BİZİ YANILTTI...
TOM, JAK'IN PİRİNÇLARI NASIL ÇALDIĞINI VE SUÇ ORTAKLARI TARAFINDAN NASIL ARANDIĞINI ANLATTI. VE...
"...BÖYLECE SUÇ ORTAKLARI JAK'I ÖLDÜRDÜLER. BRACE VE JÜPİTER CESEDİ BULDULAR VE SİLAS AMCAYI SUÇLAMAK İÇİN ONA JÜPİTER'İN GİYSİLERİNİ GİYDİRDİLER. AMA SANIK JÜPİTER'İ ÖLDÜRDÜĞÜNÜ SANARAK CESEDİ GÖMDÜ.


DEMEK BEN KA-TIL DEĞİLİM!
VURDUĞUN ZA-MAN JÜPİTER ŞA-ŞIRMIŞ!
SUÇSUZSUN BABA!
JÜPİTER İTİRAF ETTİ.
BENİ BUNA BRACE ZOR-LADI. SİLAS'I MAHVETMEK İSTİYORDU.
SUS, SERSEM!
PEKİ PIRLANTA-LAR NERE-DE?
BİR TORNAVİDAYA GEREK VAR. TAŞLAR JÜPİTER'İN AYAKKABI-LARINDA SAKLI.
PIRLANTALAR BURADA SAYIN YARGIÇ.
HARİKA! SİKAKO'DAKİ KU-YUMCUNUN İKİ BİN DOLAR-LIK ÖDÜLÜNÜ KAZANDIN!
BİLMEDEN BİR HAZİNEYİ TAŞIYORMU-ŞUM ÜSTÜMDE...
SAĞOLUN ÇOCUKLAR! ALNIMDAKİ LEKEYİ SİLDİNİZ, VİCDANIM RAHATLADI.
SEN HER ZAMAN İYİ BİR İNSAN OLDUN SİLAS AMCA!
AĞLAMA AM-CA, HERŞEY BİTTİ!
MAHKEMEDEN ÇIKARKEN KALABALIK TOM'U OMUZLARINA ALDI.
YAŞASIN SİLAS'-IN YEĞENİ!
YAŞASIN GENÇ DETEKTİF!
YAŞASIN TOM SAW-YER!
AMA HUCK'UN MERAK ETTİĞİ BİR ŞEY VARDI.
TOM, SAHTE SAĞIR-DİLSİZİN JÜPİTER OLDUĞUNU NASIL ANLA-DIN?
ANIMSARSAN GEMİDE JAK SADE-CE VİSKİ İÇİYORDU. BU ADAM İSE CİN'İ YEĞLİYOR.
AYRICA KURUMALARI İÇİN GİYSİLE-RİNİ ÇIKARINCA OMUZUNDAKİ BEN-LERİ GÖRDÜM. JÜPİTER'DİR.
NASIL AKILLISIN! İKİ BİN DOLARI HAKETTİN DOĞRU-SU!
ÖDÜLÜ PAYLAŞAMAZSIN. SEN OLMA SAYDIN BUNLARI BAŞARAMAZDIM HUCK.
SON
SAĞOL TOM. BİZİM İÇİN EN BÜYÜK ÖDÜL SİLAS AMCA VE AİLESİNE HUZURU, MUTLULUĞU GERİ GETİRMEK OLDU.